



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

खण्ड XIII]		शिमला, शनिवार, 9 जनवरी, 1965/19 पौष, 1886	[संख्या 2
विषय-सूची			
भाग 1	वैधानिक नियमों को छोड़ कर हिमाचल प्रदेश के उप-राज्यपाल और जूडिशल कमिशनरज कोर्ट द्वारा अधिसूचनाएं इत्यादि	9—15	
भाग 2	वैधानिक नियमों को छोड़ कर विभिन्न विभागों के अध्यक्षों और जिला मैजिस्ट्रेटों द्वारा अधिसूचनाएं इत्यादि	15—16	
भाग 3	अधिनियम, विधेयक और विधेयकों पर प्रवर समिति के प्रतिवेदन, वैधानिक नियम तथा हिमाचल प्रदेश के उप-राज्यपाल, जूडिशल कमिशनरज कोर्ट, फाइनेन्सल कमिशनर तथा कमिशनर आफ इन्कम-टैक्स द्वारा अधिसूचित आदेश इत्यादि	16	
भाग 4	स्थानीय स्वायत्त शासन: म्युनिसिपल बोर्ड, डिस्ट्रिक्ट बोर्ड, नोटोफाइड और टाउन एरिया तथा पंचायत विभाग	16	
भाग 5	वैयक्तिक अधिसूचनाएं और विज्ञापन	16—17	
भाग 6	भारतीय राजपत्र इत्यादि में से पुनः प्रकाशन	17	
भाग 7	भारतीय निर्वाचन आयोग (Election Commission of India) की वैधानिक अधिसूचनाएं तथा अन्य निर्वाचन सम्बन्धी अधिसूचनाएं	—	
—	अनुपूरक	—	

9 जनवरी, 1965/19 पौष, 1886 को समाप्त होने वाले सप्ताह में निम्नलिखित दिज्ञप्ति 'असाधारण राजपत्र, हिमाचल प्रदेश' में प्रकाशित हुई :—

विज्ञप्ति की संख्या	विभाग का नाम	विषय
No. I&S. Admn. 15-(Lab.-MTW-Rule)-543/62, dated 7th November, 1964.	Industries Department	Draft of the Himachal Pradesh Government Motor Transport Workers Rules, 1964.

भाग 1—वैधानिक नियमों को छोड़ कर हिमाचल प्रदेश के उप-राज्यपाल और जूडिशल कमिशनरज कोर्ट द्वारा अधिसूचनाएं इत्यादि

GOVERNMENT OF HIMACHAL PRADESH APPOINTMENT DEPARTMENT NOTIFICATIONS

Simla-4, the 9th October, 1964

No. 18-17/64-Apptt.—In exercise of the powers conferred upon him by sub-section (4) of section 9 of the Code of Criminal Procedure (Act V of 1898) the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal

Pradesh, is pleased to appoint the Sessions Judge, Mandi and Chamba districts as Additional Sessions Judge within the limits of Sessions Divisions of Mahasu, Sirmur, Bilaspur and Kinnaur districts, with immediate effect.

Simla-4, the 9th October, 1964

No. 18-17/64-Apptt.—In exercise of the powers conferred by sub-section (4) of section 9 of the Code of Criminal Procedure (Act V of 1898) the Administrator

(Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to appoint the Sessions Judge for the Sessions Division of Mahasu, Sirmur, Bilaspur and Kinnaur districts to be an Additional Sessions Judge within the limits of Sessions Divisions of Mandi and Chamba districts at Mandi with immediate effect.

By order,
T. S. NEGI,
Chief Secretary.

Simla-4, the 16th October, 1964

No. 3/14/63-Appnt.—In continuation of Himachal Pradesh Government notification of even No., dated the 18th July, 1963, the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, with the approval of the Union Public Service Commission, is pleased to extend the period of the *ad-hoc* appointment of Dr. (Mrs.) A. C. Parmar, as Director of Health Services, Himachal Pradesh in the scale of Rs. 1100-50-1500, upto the end of December, 1964, or till the post is filled in accordance with the provisions of the Central Health Services Rules, 1963, whichever is earlier.

2. The Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is further pleased to order that Dr. (Mrs.) A. C. Parmar will also continue to function as Inspector General of Prisons, Himachal Pradesh till further orders.

By order,
K. R. CHANDEL,
Deputy Secretary.

Simla-4, the 23rd October, 1964/1st Kartika, 1886

No. Apptt. 3/67/59-Vol. II (1).—In continuation of this Government notification No. Apptt. 3-224/59-II, dated the 6th August, 1964, and consequent upon the conversion of the post of Deputy Secretary to the Government of Himachal Pradesh into that of Joint Secretary to the Government of Himachal Pradesh, *vide* Government of India, Ministry of Home Affairs notification No. 6/40/64-AIS (I), dated the 13th October, 1964 the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to redesignate the post of *Deputy Secretary to the Government of Himachal Pradesh*, as "Joint Secretary to the Government of Himachal Pradesh", with effect from 13th October, 1964.

Simla-4, the 23rd October, 1964/1st Kartika, 1886

No. Apptt. 3/67/59-Vol. II (2).—In continuation of this Government notification No. 3-17/64-Appnt., dated the 11th August, 1964, and consequent upon the redesignation of the post of "Deputy Secretary to the Government of Himachal Pradesh", as that of "Joint Secretary to the Government of Himachal Pradesh", *vide* this Government notification No. Apptt. 3/67/59-Vol. II (1), dated the 23rd October, 1964/1st Kartika, 1886 the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to redesignate Shri K. R. Chandel, a member of the Joint I.A.S. Cadre for Delhi and Himachal Pradesh as Joint Secretary (Appointments and Vigilance Departments) to the Government of Himachal Pradesh with effect from the 13th October, 1964, the date from which the post of Deputy Secretary has been converted into that of Joint Secretary *vide* Government of India, Ministry of Home Affairs notification No. 6/40/64-AIS (I) dated the 13th October, 1964.

Simla-4, the 4th December, 1964

No. 11-3/61-Appnt.—The Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to accord sanction to the grant of 25 days earned leave as leave preparatory to retirement to Shri Hari Ram Thakur (M.I.C.), Resettlement and Rehabilitation Officer, Bilaspur, with effect from the 7th December, 1964 to the 31st December, 1964, with permission to prefix Sunday falling on the 6th December, 1964.

2. Certified that Shri Hari Ram Thakur would have continued to hold the post of Resettlement and Rehabilitation Officer, Bilaspur, but for his proceeding on leave during the above period.

3. The Administrator (Lieutenant Governor), is further pleased to order that, on attaining the age of 58 years; Shri Hari Ram Thakur, Extra Assistant Commissioner, Himachal Pradesh, shall retire from the service of Himachal Pradesh Government on the afternoon of December 31, 1964.

Simla-4, the 19th December, 1964

No. Apptt. 3-7/59-II.—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 12 of the Code of Criminal Procedure, 1898 (Act V of 1898), the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to appoint Shri S. R. Sharma, Treasury Officer, Bilaspur, to be a Magistrate of the First Class, with all the powers of a Magistrate 1st Class, under the said Code, to be exercised within the local limits of Bilaspur district, with effect from the date of his taking over as Treasury Officer, Bilaspur.

By order,
THAKUR SEN NEGI,
Chief Secretary.

Simla-4, the 23rd December, 1964

No. 1-7/62-Appnt.—Shri G. C. Negi, Director of Animal Husbandry, Himachal Pradesh, having been sent on deputation to U.S.S.R. for selection of Merino sheep and escorting them to India, the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to order that Shri P. N. Sharma, Deputy Director of Animal Husbandry, Himachal Pradesh, shall hold full charge of the post of Director of Animal Husbandry, Himachal Pradesh, in addition to his own duties as Deputy Director of Animal Husbandry during the absence of Shri G. C. Negi with effect from the forenoon of 17th December, 1964, till he is relieved by Shri Negi.

Simla-4, the 24th December, 1964

No. 1-26/64-Appnt.—The Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to grant extension of service to Shri K. L. Sethi, Director of Education, Himachal Pradesh, who will attain the age of 58 years on the 6th of January, 1965 (A.N.) for a period of one year with effect from the 7th of January, 1965, to the 6th of January, 1966 (A.N.).

THAKUR SEN NEGI,
Chief Secretary.

CORRIGENDUM

Simla-4, the 24th December, 1964

No. 1-7/62-Appnt.—The following shall be substituted and read in place of para 2 of this Department notification of even number, dated the 5th October, 1964:—

"2. The Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is further pleased to appoint Shri P. N. Sharma, Deputy Director of Animal Husbandry, Himachal Pradesh, to hold full charge of the post of Director of Animal Husbandry, Himachal Pradesh, during Shri G. C. Negi's absence on leave, purely as a local and *ad-hoc* arrangement."

NOTIFICATIONS

Simla-4, the 26th December, 1964

No. Apptt. 3-103/58 (NT).—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 12 of the Code of Criminal Procedure, 1898 (Act V of 1898), the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to appoint Shri Kanshi Ram, Naib-Tehsildar, Suni, District Mahasu, to be a Magistrate of the Second Class, with all the powers of a Magistrate 2nd Class, under the said Code, to be exercised within the local limits of Sub-Tehsil Suni, with immediate effect.

Simla-4, the 26th December, 1964

No. Appt. 3-103/58 (NT).—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 12 of the Code of Criminal Procedure, 1898 (Act V of 1898), the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to appoint Shri Yado Patti Sharma, Naib-Tehsildar, Arki, District Mahasu, to be a Magistrate of the Third Class, with all the powers of a Magistrate 3rd Class, under the said Code, to be exercised within the local limits of Arki Tehsil, with immediate effect.

By order,
T. S. NEGI,
Chief Secretary.

Simla-4, the 26th December, 1964

No. Apptt. 3-7/59-II.—The Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh is pleased to order the following postings of the Extra Assistant Commissioners:—

- (i) Shri Karam Singh, Magistrate First Class-cum-Treasury Officer, Bilaspur, is posted as Resettlement and Rehabilitation Officer-cum-Magistrate First Class, Bilaspur, *vice* Shri Hari Ram Thakur, proceeded on leave preparatory to retirement *vide* this Department notification No. 11-3/61-Apptt., dated the 4th December, 1964.
- (ii) On return from Leave, Shri S. R. Sharma, Extra Assistant Commissioner, is posted as Magistrate 1st Class-cum-Treasury Officer, Bilaspur, *vice* Shri Karam Singh, posted as Resettlement and Rehabilitation Officer-cum-Magistrate First Class, Bilaspur.

2. This supersedes this Department notification of even number, dated the 26th September, 1964.

THAKUR SEN NEGI,
Chief Secretary.

AGRICULTURE DEPARTMENT CORRIGENDUM

Simla-5, the 21st October, 1964

No. Agr. 1-519/59-III.—Please read page 3 Sr. No. 8 of the notification issued *vide* No. Agr. 1-519/59-III, dated the 5th October, 1964.

The member of Vidhan Sabha will also not draw travelling and daily allowances including conveyance allowance which will disqualify them from the Vidhan Sabha.

NOTIFICATION

Simla-5, the 28th October, 1964

No. 2-2/64-Agr. II.—The Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, is pleased to extend the term of the Himachal Pradesh Special Committee appointed for the study and scrutiny of Agricultural Statistics *vide* Himachal Pradesh Government, Department of Agriculture notification of even number, dated the 2nd June, 1964 for a further period of 3 months *i.e.* upto 1st December, 1964.

The Lieutenant Governor, is further pleased to order that the word "Chairman" should be substituted for "Convener" against the name of professor Tapinder Singh, M.L.A.

By order,
B. S. SINGH,
Secretary.

ANIMAL HUSBANDRY DEPARTMENT CORRIGENDUM

Simla-4, the 14th October, 1964

No. Vety-Mark. 43/64.—Please insert word "F 2" against "Rambouillet" in second price group on page one of notification No. Vety-Mark-5 (2)/62, dated the 14th March, 1964 and word "F 1" against "Rambouillet" in the third price group on page 2 of the same notification.

By order,
B. S. SINGH,
Secretary.

NOTIFICATIONS

Simla-4, the 28th October, 1964

No. Vety. 104-177/55-II.—Consequent upon the selection of Shri J. M. Mahajan, Research Officer, Sheep Breeding Farm, Jeori, as Research Officer, Central Sheep Research Sub-Station, Kulu, under the Indian Council of Agricultural Research, on the recommendations of the Union Public Service Commission, the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, has been pleased to relieve him of the existing duties under this Government with immediate effect.

Simla-4, the 28th October, 1964

No. 4-80/64-Vety.—The Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to place the services of Shri R. C. Chaudhury at the disposal of the Agriculture Department, Himachal Pradesh, for his appointment to the post of Assistant Professor of Dairy and Animal Husbandry for Himachal Agricultural College, Solan, in Class II (Gazetted) pay scale of Rs. 250-25-550/25-750, with immediate effect, till further orders.

B. S. SINGH,
Secretary.

Simla-4, the 16th December, 1964

No. 4-189/64-Vety.—In pursuance of the recommendations of the Union Public Service Commission, the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, has been pleased to appoint Shri Gursaran Singh, to officiate as Manager, Government Live stock Farm, Kamand, in Class II (Gazetted) pay scale of Rs. 250-25-550/25-750, with headquarters at Kamand, District Mandi, Himachal Pradesh, with effect from the forenoon of 1st September, 1964.

2. Shri Gursaran Singh, will be on probation for a period of two years and his confirmation against this post will only be considered in case the post is made permanent by that time and his work and conduct warrants his being considered.

By order,
B. S. SINGH,
Secretary.

CIVIL SUPPLIES DEPARTMENT NOTIFICATIONS

Simla-4, the 19th October, 1964/27th Asvina. 1886

No. 1-1/64-CS.—In exercise of the powers conferred by sub-clause (d) of clause 2 of the Himachal Pradesh Foodgrains Dealers Licensing Order, 1964, the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, hereby appoints the officers mentioned in column No. 1 below as licensing authorities to exercise the powers and perform the duties of the licensing authority under this Order in respect of the local area specified against them in column No. 2:

1	2
1. Director of Civil Supplies, Himachal Pradesh.	In the whole of Himachal Pradesh.
2. Deputy Director, Civil Supplies, Himachal Pradesh.	-do-
3. All Deputy Commissioners in Himachal Pradesh.	Within their respective districts.
4. All District Co-operative and Supplies Officers in Himachal Pradesh.	-do-

Simla-4, the 19th October, 1964/27th Asvina. 1886

No. 1-1/64-CS.—In exercise of the powers conferred by clause 11 of the Himachal Pradesh Foodgrains Dealers Licensing Order, 1964 the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, hereby authorises all the District Inspectors of Civil Supplies, Inspectors and Sub-Inspectors of Co-operatives and Civil Supplies in Himachal Pradesh and also the Inspectors of the Regional Directorate

(Food), Northern Region, Ministry of Food and Agriculture (Department of Food), to exercise all or any of the powers specified in sub-clauses (a) to (d) of the said clause.

By order,
S. M. GOYAL,
Joint Secretary.

CONFIDENTIAL & CABINET DEPARTMENT ORDERS

Simla-4, the 11th December, 1964

No. 5-11/64-CCD/(Amendment Series No. 1).—In exercise of the powers conferred by proviso to Rule 3 of the "Business of the Government of Himachal Pradesh (Allocation) Rules, 1963", the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to make, with immediate effect, the following additions and modifications in the list of business specified in the Schedule appended to the said Rules, namely:—

- (1) under head "II. General Administration Department", after item 30, the following item shall be inserted:—
"31. Reservation of accommodation, for tourist purposes, from April 1 to October 31, every year, in such circuit houses and rest houses, as may from time to time be listed by the Chief Secretary.";
- (2) under head "III. Appointment Department":—
(i) for item 7, the following item shall be substituted:—
"7. General service questions, including conditions of service and rules relating to services (in consultation with the Finance Department where necessary).";
(ii) after item 15, the following item shall be inserted:—
"16. Deputation from and to the Himachal Pradesh Government.";
- (3) under head "X. Forest Department":—
(i) for item 12, the following item shall be substituted:—
"12. Watch and ward work of fisheries in the streams and rivers in Himachal Pradesh and the issue and control of licences.";
- (ii) the words "and Fisheries Department" appearing against item 13 shall be omitted;
- (4) under head "XIV. Agriculture Department":—
after item 18, the following items shall be inserted:—
"19. Development of Fisheries, conservation, propagation and exploitation."
"20. Establishment of Fisheries Department.";
- (5) under head "XVI. Industries Department", after item 10, the following item shall be added:—
"11. Printing and procurement of Stationery for the Government."

By order,
RAGHUBIR SINGH,
Joint Secretary.

Simla-4, the 22nd December, 1964

No. 5-21/63-CCD.—For the convenient transaction of business relating to Administrator's executive functions as provided in chapter IV of the Rules of Business, 1963, the following instructions are hereby issued for guidance.

2. The following classes of cases are required to be submitted to the Administrator for his orders through the Chief Minister:—

- (a) Filling up of posts requiring U.P.S.C. consultation.
- (b) Direct recruitment to the post through U.P.S.C.
- (c) Confirmation of and in Class I and Class II posts.
- (d) Extension of temporary Class I and II posts.
- (e) Creation/conversion/abolition of posts.
- (f) Proposals for introduction of new scales of pay and allowances and T.A.
- (g) Deputation of officers from other governments.

- (h) Crossing of E. B. by class I & II Officers.
- (i) Fixation of seniority of officers in Class I and Class II posts.
- (j) Cases of advance increments.
- (k) All disciplinary procedures in respect of Class I and Class II posts.
- (l) Grant of leave to Class I officers.
- (m) Deputation of Class I and II officers for training in India/abroad.
- (n) Grant of study leave to Class I and II officers.
- (o) Framing of rules for constitution of new Boards/Committees for selection of persons for appointment and for higher training in India or abroad.
- (p) Proposals for modification of the composition of the existing Boards/Committees.
- (q) Other important service matters requiring new decision.

T. S. NEGI,
Chief Secretary.

EDUCATION DEPARTMENT NOTIFICATION

Simla-4, the 28th October, 1964

No. Edu. (1)-288/57 (Estt).—The Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, has been pleased to order that Shri Bhag Chand will draw Rs. 250 p.m. plus usual allowances plus pension plus pension equivalent to D.C.R.G. but should not exceed the pay last drawn, during the period of his re-employment.

This is in partial modification of notification No. E. 7-175/59, dated 6th December, 1962.

K. L. SETHI,
Secretary.

EXCISE AND TAXATION DEPARTMENT NOTIFICATION

Simla-4, the 28th October, 1964

No. 7-16/63-E&T.—In exercise of the powers conferred by clause (a) of section 5 of the East Punjab Molasses Control Act, 1948, as applied to Himachal Pradesh, the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, is pleased to regulate the manner in which different grades of molasses shall be sold in Himachal Pradesh:—

1. The maximum quantity of molasses which may be sold in retail without permit to any one consumer at any one time shall be 28 kilograms or one tin.

2. Sale of any quantity above the retail sale limit shall be deemed to be a vend by wholesale, and a person buying molasses in wholesale will be required to obtain a permit for purchase and transport of molasses from the following Excise authorities:—

(i) Excise Sub-Inspectors—upto 8 tins.

(ii) Excise Inspectors—upto 15 tins.

(iii) Excise and Taxation Officers—upto 8 quintals.

For a quantity exceeding 8 quintals, permits will be issued by the Controller (Excise and Taxation Commissioner), Himachal Pradesh.

3. The dealer in molasses shall maintain regular accounts of the import and sale of molasses in a register in the following proforma. Separate registers shall be maintained for retail sale and wholesale:—

S. No.	Name of the Sugar Factory/Dealer from whom imported	Quantity imported	Name and full address of the person to whom sold
1	2	3	4

Quantity sold	Purpose for which molasses required	Signatures of the purchasers with date
5	6	7

4. The dealers shall sell molasses by wholesale or by retail sale on the prices fixed by the Government, if there is any fixation of price done by the Government. Whenever the Government decides to fix the prices, these will be fixed by the Excise and Taxation Officers concerned. In fixing the prices the Excise and Taxation Officers will take into consideration the cost price, the transport and other incidental charges and usual profit to the dealer.

5. The dealer shall at any time permit Excise Officer or any officer authorised by the Controller in that behalf, to inspect and examine his premises and the molasses stored therein and shall render to the officer aforesaid all proper assistance in making such inspection and examination.

By order,
S. C. BHATNAGAR,
Secretary (Excise).

FINANCE DEPARTMENT NOTIFICATIONS

Simla-4, the 1st December, 1964/10th Aগ্রহায়ণ, 1886

No. 12-62/64-Fin (R&E).—In exercise of the powers vested in him under Rule 10-A of the Delegation of Financial Powers Rules, 1958, the Lieutenant Governor, is pleased to declare all the Deputy Commissioners in Himachal Pradesh as Drawing and Disbursing Officers in respect of the expenditure under head "39—Miscellaneous Social and Developmental Organisations—E—Miscellaneous—E-5. Rural Housing Cell—E-5 (3)—Subsidy" for providing basic amenities in the villages selected under the Village Housing Project Scheme.

Simla-4, the 1st December, 1964/10th Aগ্রহায়ণ, 1866

No. 12-62/64-Fin (R&E).—This Department's notifications No. 12-16/62-Fin (R&E), dated the 11th June, 1962 and 18th September, 1962 declaring certain officers as "Drawing and Disbursing Officers" under head 24—External Affairs—H—Refugees and State Prisoners H-4—Expenditure incurred in Centrally Administered Areas" are hereby cancelled with effect from the 6/12th November, 1964.

By order,
S. C. BHATNAGAR,
Secretary.

FOREST DEPARTMENT NOTIFICATIONS

Simla-4, the 28th November, 1964

No. Ft. 776-1/63-(M).—In exercise of the discretion vested in him vide item No. 6 of Record of Privileges appearing in Appendix II of old Pangti Working Plan the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, is pleased to direct that the area of reserved forests mentioned in the Schedule given below shall remain closed for exercise of every concession or right or otherwise for a period of 15 years from the date of issue of this notification with a view to protect young regeneration after cutting back the advance growth in the area mentioned in the Schedule:

SCHEDULE

1. Name of District.—Chamba.
2. Name of Tehsil.—Pangi.
3. Name of Forest Division.—Pangi Forest Division.
4. Name of Range.—Purthi Range.
5. No. and Name of Compartment.—Rangti R.F.
6. Total area.—789 acres.
7. Area to be closed.—50 acres.
8. Boundaries:—
North.—Phindru.
East.—Buin Seri U.F.
South.—Sach Gharat.
West.—River Chander Bhaga.

By order,
V. P. AGARWALA,
Secretary.

Simla-4, the 28th November, 1964

No. Ft. 776-1/63-(M).—Whereas it is considered necessary that the portion of the Forest specified in the schedule below shall be closed for a period of 15 years and that the rights of private persons over such portion shall be suspended during such period for the purpose of regeneration and artificial restocking in order to check erosion and whereas remainder of such forests is sufficient and in a locality reasonably convenient for the due exercise of the rights suspended in the forests so closed and whereas it is further considered necessary to prohibit the doing of any or all of the acts mentioned in clause (c) of section 30 of Indian Forest Act, 1927.

Now, therefore, in exercise of powers conferred by section 30 of Indian Forest Act (XVI of 1927) the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to declare that Mindhal U.F. situated in Sub-Tehsil Pangti, District Chamba as per schedule given below, shall be closed for a period of 15 (fifteen) years from the date of issue of this notification and that the rights of private persons over the forest shall remain suspended during the said period of 15 years and he is further pleased to prohibit the following acts from the date of this notification:—

- (i) The quarrying and removal of stone;
- (ii) The burning of lime and charcoal;
- (iii) The breaking up or clearing for cultivation for building for herding or for any other purpose;
- (iv) Lopping and cutting of trees, bushes throughout the year;
- (v) Grazing by all kinds of animals throughout the year;
- (vi) Cutting of grass throughout the year; and
- (vii) The collection or subjection to any manufacturing process or removal of any forest produce in or over or from the forest so closed.

Note.—Grass cutting may be permitted free to right holders on permits on such terms and conditions as may be made and imposed at the discretion of the Divisional Forest Officer, Pangti Forest Division, Kilar.

SCHEDULE

1. District.—Chamba.
2. Sub-Tehsil.—Pangi.
3. Illaqua.—Sach.
4. Name of Forest.—Mindhal U.F.
5. Total area of Forest.—70 acres.
6. Area to be closed.—20 acres.
7. Boundaries:—
North.—Mindhal village.
South.—Kulal village cultivation and pasture.
East.—River Chander Bhaga.
West.—Mindhal Gahar.

Simla-4, the 17th December, 1964

No. Ft. 45-84/56-III-(EI).—On the recommendations of the Departmental Promotion Committee the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to promote in absentia, Shri V. K. Sharma, a permanent officer of Himachal Pradesh Forest Service Class I to officiate as Conservator of Forests in the scale of Rs. 1250-50-1500 against a temporary post w.e.f. April 1, 1964 and to place him on probation for a period of 2 years. His services will continue to be placed at the disposal of the Government of India, Ministry of Irrigation and Power (Central Water and Power Commission). His seniority as Conservator of Forests vis-a-vis S/Shri S. C. Gaur and V. Raina will be notified later on.

Simla-4, the 17th December, 1964

No. Ft. 45-84/56-III-(EI).—The Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to order the promotion in the order of seniority indicated below of the following officers of Himachal Pradesh Forest Service Class I to the posts of Conservator of Forests in the scale of Rs. 1250-50-1500 purely as a temporary arrangement on ad-hoc basis for a period of one year:—

1. Shri J. C. Tandon.

2. Shri R. V. Singh.
3. Dr. S. Upadhyay (Promoted in absentia vice Shri V. K. Sharma on deputation).
4. Shri B. S. Parmar (Promoted vice Shri S. Upadhyay given proforma promotion).

2. The promotion of Shri J. C. Tandon, R. V. Singh and B. S. Parmar will take place from the date they take over as Conservators of Forests whereas in the case of Shri S. Upadhyay it will take effect from the date of this order. The above officers may be reverted any time, earlier also. The services of Dr. S. Upadhyay will continue to be placed on deputation with the S. S. B. Organisation.

Simla-4, the 26th December, 1964

No. Ft. 29-144/48-III-(EI).—The Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to shift the headquarters of Logging Forest Division from Rohru to Sawra w.e.f. 1st December, 1964.

V. P. AGARWALA,
Secretary.

HOME DEPARTMENT CORRIGENDUM

Simla-4, the 7th November, 1964/17th Kartika, 1886

No. 18-3/63-Home.—In the Home Department notification of even number, dated the 26th September, 1964, under the heading "Names of Visitors", at Sl. No. 8, the word "Vice" will be deleted.

RAGHUBIR SINGH,
Joint Secretary.

NOTIFICATIONS

Simla-4, the 9th November, 1964

No. 9-16/64-Home.—The Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh is pleased to appoint on deputation Shri P. N. Harkauli, an officiating member of the Uttar Pradesh Higher Judicial Service as Secretary to the Commission of Enquiry, in connection with the Gurdwara Paonta Firing Incident against the post created by the Government of India, Ministry of Home Affairs vide their letter No. 14/66/64-HMT (Pt. I), dated the 4th September, 1964 with effect from the date he assumes charge of the post for a period of three months or till the Commission completes its enquiry whichever is earlier.

The terms and conditions of Shri P. N. Harkauli's deputation to the Government of Himachal Pradesh will be governed by the orders contained in the late Ministry of States letter No. F. 4 (36)-S/52, dated the 13th May, 1954 as mentioned by the Government of India, Ministry of Home Affairs in para 2 of their letter No. 14/66/64-HMT (Pt. I), dated the 4th September, 1964.

Simla-4, the 18th December, 1964

No. H. (P) 14-152/58.—The Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to transfer with immediate effect Shri S. M. Sagar, Deputy Superintendent of Police, Anti-Corruption Unit as Deputy Superintendent of Police, Nahan, along with his post till further orders.

By order,
THAKUR SEN NEGI,
Chief Secretary.

Simla-4, the 19th December, 1964

No. 17-19/64-Home.—The Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to appoint Shri N. R. Grover, officiating Deputy Superintendent of Police, as officiating Superintendent of Police, Nahan, on special duty in the scale of Rs. 600-40-1000-1050-1050-1100-1100-1150 against the post created vide this Department memorandum of even number, dated the 19th December, 1964, for a period of six months with effect from the 3rd June, 1964, in the first instance.

2. The appointment of Shri Grover is a purely local arrangement and shall not involve any supersession or give him any claim for seniority over his seniors.

THAKUR SEN NEGI,
Chief Secretary.

INDUSTRIES DEPARTMENT NOTIFICATIONS

Simla-4, the 20th October, 1964

No. I&S. 15-(Lab)-586/63.—In exercise of the powers vested in him under Rule 7 of the Himachal Pradesh Trade Employees' Rules, 1951, the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, is pleased to appoint all the Labour Inspectors in Himachal Pradesh as Inspector of Shops and Commercial Establishments for the purpose of the said Act, within their respective jurisdiction.

This supersedes this Government notification No. I&S. 15-(Lab)-1013/57, dated 3-6-1960.

By order,
B. S. SINGH,
Secretary.

Simla-4, the 27th October, 1964

No. 10-3/62-Ind. II.—In exercise of the powers conferred on him vide Article 77 of Articles of Association of the Nahan Foundry Limited, read with the Government of India, Ministry of Home Affairs letter No. F. 14/94/64-HMT, dated the 24th September, 1964, and in supersession of all existing notifications and orders in this behalf the Lieutenant Governor (Administrator), Himachal Pradesh, is pleased to nominate Dr. Y. S. Parmar, Chief Minister, Himachal Pradesh, a Director of the Nahan Foundry Ltd., as the Chairman of the Board of Directors.

Simla-4, the 27th October, 1964

No. 10-3/62-Ind. II.—In exercise of the powers conferred on him vide Article 67 of Articles of Association of the Nahan Foundry Limited, read with the Government of India, Ministry of Home Affairs letter No. F. 14/94/64-HMT, dated the 24th September, 1964, and in supersession of all existing notifications and orders the Lieutenant Governor (Administrator), Himachal Pradesh, is pleased to appoint the following as the Directors of Nahan Foundry Ltd:—

1. Dr. Y. S. Parmar, Chief Minister, Himachal Pradesh.
2. Shri Hari Dass, Development Minister, Himachal Pradesh.
3. Shri A. N. Aggarwal, Joint Director of Industries, Uttar Pradesh.
4. Shri S. D. Joshi, Deputy Chief Production Officer, Heavy Engineering Corporation, Ranchi.
5. Finance Secretary, Himachal Pradesh Government.
6. Shri Jagat Singh, Muhalla Shamsher Ganj, Nahan.
7. Shri N. N. Mohan, Solan.
8. One representative of the employees of Nahan Foundry, to be notified subsequently.
9. Director of Industries, Himachal Pradesh.
10. Shri C.V.R. Panikar, Deputy Secretary, Ministry of Finance, Government of India.

By order,
THAKUR SEN NEGI,
Chief Secretary.

Simla-4, the 21st December, 1964

No. 26-10/64-Ind-II.—In partial modification of this office notification No. I&S 15 (Mark)-279/57, dated the 3rd January, 1959, the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, has been pleased to fix the stitching charges of garments in the Tailoring Centres/Crafts Centres run by the Industries Department with immediate effect in accordance with the formula given below:—

1. Cost of raw material
2. Incidental charges on (1) plus

3. Stitching charges as given below:—

S. No.	Name of Garments	Cotton	Woollen
1.	Coat closed gala and with 3 pockets.	4.00	8.00
2.	Coat Jodhpuri	3.00	10.00
3.	Achkan	6.00	12.00
4.	Over Coat	—	18.00
5.	Lady Coat	3.50	10.00
6.	Waist Coat	1.50	3.00
7.	Dangri	3.50	—
8.	Battle Jacket	—	6.00
9.	Bushirt Uniform 4 pockets flop shoulder and ballet.	5.00	10.00
10.	Bushirt with 2 pockets	2.50	—
11.	Open Shirt	1.50	2.50
12.	Lady Shirt	1.25	2.50
13.	Kurta	1.00	1.50
14.	Shirt two pockets and flop and shoulders.	2.00	3.00
15.	Night suit	2.50	4.00
16.	Dressing Gown	5.00	8.00
17.	Blouse	1.25	2.00
18.	Koti	2.00	3.00
19.	Garara	1.50	—
20.	Frock	2.00	4.00
21.	Baby Combination	1.50	—
22.	Under wear	0.50	0.75
23.	Petty Coat	0.50	—
24.	Banyan	0.50	—
25.	Pant	3.00	5.00
26.	Half Pant	1.25	2.00
27.	Slack	3.00	5.00
28.	Pajama	0.50	0.75
29.	Salwar	1.00	1.50
30.	Nehru Jacket	1.50	3.00
31.	Shirt ordinary with one pocket	1.25	2.00
32.	Cap	0.25	—
33.	Pillow Cover	0.25	—
34.	Curtain	0.25	—
35.	Bed Sheet	0.25	—
36.	Razai Cover	0.50	—
37.	Ballot cap	—	2.00
38.	Birjas	5.00	10.00

No administrative charges on these garments will be charged now.

P. K. MATTOO,
Joint Secretary.

Simla-4, the 26th October, 1964/4th Kartika, 1886

No. 7-1/63-Ind.II.—In continuation of this Department notification of even No. dated the 6th July, 1964 and in exercise of the powers vested in him under section 5 of the Factories Act, 1948 the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh is pleased to grant exemption from the provisions of sections 51, 52, 53, 54, 56, and 79 of the said Act, for a period of 3 months in favour of following factories subject to the following conditions:—

- (1) Rosin and Turpentine Factory, Nahan (District Sirmur), Himachal Pradesh.
- (2) Himachal Government Transport Workshop Taradevi.

FOREST DEPARTMENT NOTIFICATION

Simla-4, the 27th October, 1964

No. Ft. 466-16/62-(B).—Consequent upon the creation of Logging Forest Division, Rohru, vide Himachal Pradesh Government notification No. Ft. 29-144/48-III (E-I), dated 3-9-1964 and in exercise of the powers vested in me under para 3 of the G.F.R. Volume I (First Edition), hereby declare the Divisional Forest Officer, Logging Forest Division, Rohru, as Head of Office

CONDITIONS

- (i) Exemption under section 79 is granted to the extent that leave may be refused where necessary in the exigencies of the service except in case of illness and to provide for accumulation of leave without limit so that the workers do not lose the benefit of leave so refused.
- (ii) During the period of exemption, the establishment should undertake recruitment of extra staff to ensure that the workers have a weekly day of rest by staggering the rest days. During this short period, if it is not feasible to allow a weekly day of rest, compensatory leave may be allowed later on as far as possible.

This exemption shall take effect from 7th October, 1964.

By order,
P. K. MATTOO,
Joint Secretary.

MEDICAL AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT NOTIFICATIONS

Simla-2, the 13th October, 1964

No. 3-92/63-Med.—The President having accorded sanction to the re-employment of Dr. U.C. Mallick, the Lieutenant Governor (Administrator), Himachal Pradesh, is pleased to appoint him as Civil Assistant Surgeon Grade I (Gazetted) in Himachal Pradesh in the scale of Rs. 325-25-500-30-590/30-800 for a period of one year with effect from 22nd August, 1964 (F.N.).

By order,
Dr. (Mrs.) A. C. PARMAR,
Secretary.

Simla-2, the 16th December, 1964

No. 3-169/60-Med.—The Lieutenant Governor, Himachal Pradesh on the recommendations of Departmental Promotion Committee is pleased to appoint Dr. Jagdish Chander Sharma, C.A.S. Grade I (Gazetted) Medical Officer, Civil Hospital, Rampur as District Medical Officer, District Sirmur, Nahan against the leave vacancy caused due to illness of Dr. Krishan Swaroop. His pay is, however, restricted in the scale of Rs. 400-400-450/450-30-600-35-670-EB-35-950 under F.R. 35.

He will however, be entitled to N.P.A., which is attached to the post of District Medical Officer.

This is purely a local arrangement which would give no right to Dr. Jagdish Chander Sharma to claim regular promotion or seniority.

Dr. (Mrs.) A. C. PARMAR,
Secretary.

Simla-2, the 23rd December, 1964

No. M. 19-4941/59-II.—In partial modification of this office notification of even No., dated the 18th July, 1964 the Lieutenant Governor (Administrator), Himachal Pradesh is pleased to appoint the Director of Welfare, Himachal Pradesh as member of the Advisory Committee for the H.P. Hospital, Snowdon, Simla.

By order,
Dr. (Mrs.) A. C. PARMAR,
Secretary.

भाग 2—वैधानिक नियमों को छोड़ कर विभिन्न विभागों के अध्यक्षों और जिला मैजिस्ट्रेटों द्वारा अधिसूचनाएं इत्यादि

and Drawing and Disbursing Officer in respect of Major Heads "70-Forests" and "119-A-Capital outlay on Forests".

He will also be the Controlling Officer for the purpose of travelling allowance in respect of Class III and IV employees posted under him from the date of issue of this order.

V. P. AGARWALA,
Chief Conservator.

MULTIPURPOSE PROJECTS AND POWER DEPARTMENT NOTIFICATION

Simla-1, the 16th October, 1964

No. N/3-PF/64-21751-56.—On his promotion as A.E. Electrical in the scale of Rs. 250-25-550/25-750 vide Secretary to the Government of Himachal Pradesh, Department of Multipurpose Projects and Power No.

PW-MPP-21/64/7875-81, dated 5-9-1964, Shri N. K. Sharma, took over charge of the office of Assistant Engineer, Electrical Sub-Division, H.P. Department, of Multipurpose Projects and Power, Mashobra with effect from 14-9-1964 forenoon from Shri D. R. Sood, A.E. Elect. transferred.

Y. N. MALHOTRA,
Superintending Engineer (Hydel Circle).

भाग 3—अधिनियम, विधेयक और विधेयकों पर प्रवर समिति के प्रतिवेदन, वैधानिक नियम तथा हिमाचल प्रदेश के उप-राज्यपाल, जुडिशल कमिशनरज कोर्ट, फाइनेन्शल कमिशनर तथा कमिशनर आफ इन्कम-टैक्स

द्वारा अधिसूचित आदेश इत्यादि

FOREST DEPARTMENT NOTIFICATION

Simla-4, the 21st December, 1964

No. Ft. 12-457/57 (M).—In exercise of the powers conferred on him under sections 41 and 42 of Indian Forest Act (Act XVI of 1927) as extended to Himachal Pradesh, read with the Government of India Ministry of States notification No. J. 146, dated 6-12-1950, the Lieutenant Governor, Himachal Pradesh, is pleased to make the following amendments in the rules governing the transit of timber and other forest produce by land routes within the limits of Sirmur district (covering both

Nahan and Rajgarh Forest Divisions) of Himachal Pradesh, notified vide Himachal Pradesh Administration notification No. Ft. 12-457/57, dated the 19th July, 1958:—

AMENDMENT

In rule 14 the "full stop" after the words, "before sunrise" be ~~deleted~~ and thereafter the following words be added:—

"Unless specifically permitted by the Divisional Forest Officer in writing."

By order,
V. P. AGARWALA,
Secretary.

भाग 4—स्थानीय स्वायत्त शासन: म्युनिसिपल बोर्ड, डिस्ट्रिक्ट बोर्ड, नोटीफाइड और टाउन

एरिया तथा पंचायत विभाग

LOCAL SELF GOVERNMENT DEPARTMENT NOTIFICATION

Simla-4, the 2nd January, 1965

No. 2-II 64-LSG.—WHEREAS the general elections to the Small Town Committee, Theog, were held;

AND WHEREAS the names of the elected members have been notified;

NOW, THEREFORE, in pursuance of the provisions of sub-sections (2) and (3) of section 4 of the Punjab Small

Towns Act, 1921 (Punjab Act II of 1922), as applied to Himachal Pradesh, the Administrator (Lieutenant Governor), Himachal Pradesh, is pleased to appoint the following, as members of the Small Town Committee, Theog, District Mahasu, Himachal Pradesh:—

1. Medical Officer, Civil Hospital, Theog.
2. Sub-Divisional Officer, H.P., P.W.D., Theog.

By order,
JOSEPH DINA NATH,
Under Secretary.

भाग 5—वैयक्तिक अधिसूचनाएं और विज्ञापन

In the Court of Shri M. S. Bragta, Compensation Officer, Mandi district, Mandi

In the matter of Shri Dagu s/o Tauhori, caste Chhimba, r/o Rewalsar, Illaqua Bagru (Applicant).

Versus

Shri Beasgir alias Bhuregir Chela Assgir, r/o Serlu Khabu, Jai Nand, Munshi Ram s/o Jhankar and Goverdhan s/o Jagata, caste Chhimba, r/o Rewalsar, Illaqua Bagru, Tehsil Sadar, District Mandi (Respondents).

Application for grant of proprietary rights under section 11(2) of Himachal Pradesh Abolition of Big Landed Estates and Land Reforms Act, 1953.

Whereas it has been proved to the satisfaction of the Court that the respondents above named cannot be served in the ordinary way of service, hence this proclamation under Order 5 Rule 20 C. P. C. is hereby issued against them that they should appear personally through some authorised agent or pleader on the date 18-1-1965 failing which *ex-parte* proceedings shall be taken against them.

Given under my hand and the seal of the Court, on 26-12-1964.

(Seal). M. S. BRAGTA,
Compensation Officer.

In the Court of Shri M. S. Bragta, Compensation Officer, Mandi district, Mandi

In the matter of Shri Molhu, Panjku s/o Bhadru, caste Harijan, r/o Chuhari, Illaqua Bagru (Applicants).

Versus

Shri Nathu, Devi Rup s/o Narain, Revat Singh s/o Rameshwar, caste Khatri, r/o Nagar Mandi (Respondents).

Application for grant of proprietary rights under section 11 of the Himachal Pradesh Abolition of Big Landed

Estates and Land Reforms Act, 1953.

Whereas it has been proved to the satisfaction of the Court that the respondents above named cannot be served in the ordinary way of service, hence this proclamation under Order 5 Rule 20 C.P.C. is hereby issued against them that they should appear personally or through some authorised agent or pleader on the date 16-1-1965 failing which *ex-parte* proceedings shall be taken against them.

Given under my hand and the seal of the Court, on 26-12-1964.

(Seal). M. S. BRAGTA,
Compensation Officer.

न्यायलय श्री मुरिन्द्र प्रकाश, एम०ए०, एल०एल० बी०, एडीशनल सव-जज मण्डो, जिला मण्डो, (हिमाचल प्रदेश)

मिसल नं० ११४-६३

मरजूआ ५-७-६२/६-६-६३

सर्वश्री जगत राम, कल्याण चन्द, धर्म चन्द, पुत्र शंकर (अवयस्कगण) द्वारा श्रीमती सरस्वती माता स्वयं, जाति कुलाल, निवासी ऐहजू, इलाका मंगहल, तहसील जोगिन्दरनगर, जिला मण्डो ... दादीगण।

बनाम

सर्वश्री शंकर पुत्र गुशाई, जाति कुलाल, निवासी ऐहजू, दुनी चन्द, कृपा राम, सदन दास, हीरा लाल, परमा नन्द, मिलखां राम, रोशन लाल, पुत्र डामू जाति कुलाल, निवासी ऐहजू, इलाका मंगहल, तहसील जोगिन्दरनगर, जिला मण्डो ... प्रतिवादीगण।

दावा हकशुफा भूमि

बनाम

श्री दुनी चन्द पुत्र डामू, जाति कुलाल, निवासी ऐहजू, इलाका मंगहल, तहसील जोगिन्दरनगर, जिला मण्डो प्रतिवादी।

उपरोक्त जीर्णक मुकदमा में प्रतिवादी श्री दुनी चन्द पर कई बार समन जारी किए गए परन्तु उसकी तामील किसी भी प्रकार नहीं हो रही है। अब न्यायालय को निश्चय हो गया है कि श्री दुनी चन्द प्रतिवादी पर साधारण साधनों द्वारा तामील नहीं हो सकती है अतः इस विज्ञापन द्वारा प्रतिवादी (श्री दुनी चन्द) को सूचित किया जाता है कि वह २ फरवरी, १९६५ को पेशी में दस बजे इस न्यायालय में उपस्थित हो कर स्वयं या

अपने वकील द्वारा अपने दावा की पैरवी करे अन्यथा उनके विपरीत कार्रवाई एकपक्षीय व्यवहार में लाई जावेगी एवं निर्णय किया जावेगा।
आज तारीख २२ दिसम्बर, १९६४ को मेरे हस्ताक्षर तथा मद्रा न्यायालय द्वारा जारी किया गया।

मुन्द्रेन्द्र प्रकाश,
पेडीशनल मजिस्ट्रेट।

भाग 6—भारतीय राजपत्र इत्यादि में से पुनः प्रकाशन

EXCISE AND TAXATION DEPARTMENT NOTIFICATION

Simla-4, the 21st October, 1964

No. 1-10/63-E&T.—The Government of India, Ministry of Finance (Department of Revenue and Company Law) notification No. F. 8-(15)-ST/64, dated the 19th September, 1964 regarding further amendment in the Central Sales Tax (Registration and Turnover) Rules, 1957 is reproduced below in the Himachal Pradesh Gazette, for the information of all concerned.—

GOVERNMENT OF INDIA MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue and Company Law)

Dated the 19th September, 1964

G.S.R. In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 13 of the Central Sales Tax Act, 1956 (74 of 1956) the Central Government hereby makes the following further amendment in the Central Sales Tax (Registration and Turnover) Rules, 1957 namely:—

In the said Rules, in the proviso to sub-rule (1) of rule 12 for the figures, letters and word “30th September, 1964” the figures, letters and word “30th September, 1965” shall be substituted.

[No. F.8-(15)-ST/64]

V. S. SHARMA,
Joint Secretary.

HOME DEPARTMENT NOTIFICATION

Simla-4, the 23rd October, 1964

No. 3-21/63-Home.—The Government of India, Ministry of Works and Housing notification No. 3/39/63-P II, dated the 2nd July, 1964, is hereby re-published for the information of the general public.

GOVERNMENT OF INDIA MINISTRY OF WORKS AND HOUSING NOTIFICATION

Simla-4, the 2nd July, 1964

No. 3/39/63-P-II.—In exercise of the powers conferred by sections 5 and 7 of the Indian Explosives Act, 1884 (4 of 1884), the Central Government hereby makes the following rules further to amend the Explosives Rules, 1940, the same having been previously published as required by section 18 of the said Act, namely:—

1. These rules may be called the Explosives (Second Amendment) Rules, 1964.

2. In the Explosives Rules, 1940, in rule 29.

(i) In Sub-rule (1), the words, brackets and figures “specified in sub-rule (2)” shall be omitted;

(ii) Sub-rule (2) shall be omitted and sub-rule (3) shall be renumbered as sub-rule (2) thereof; and

(iii) In sub-rule (2) as so renumbered, clause (b) shall be omitted and clause (c) shall be re-lettered as clause (b) thereof.

By order.

RAGHUBIR SINGH,
Joint Secretary.

भाग 7—भारतीय निर्वाचन आयोग (Election Commission of India) की वैधानिक अधिसूचनाएं तथा अन्य निर्वाचन सम्बन्धी अधिसूचनाएं

शून्य

अनुपूरक

शून्य

